



ਸਟੇਟ ਆਂਡ ਵਾਸਿੰਗਟਨ

ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਂਡ ਸੋਸਲ ਐਂਡ ਹੈਲਥ ਸਰਵਿਸਿਜ਼

28 ਮਈ 2002

## **ਅਕਤੂਬਰ 2002 ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਵਾਰ ਦੀ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਬਦਲ ਸਕਦੀ ਹੈ !**

### **ਮਾਮਲਾ ਕੀ ਹੈ?**

ਪਹਿਲੀ ਅਕਤੂਬਰ 2002 ਤੋਂ ਕੁਝ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਿਹੜੇ ਹੁਣ ਤਕ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਂਡ ਸੋਸਲ ਐਂਡ ਹੈਲਥ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ (DSHS) ਵਲੋਂ ਚਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਸੀ, ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਹਨ:

- ਬਿਨਾ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਵਾਲੇ (ਅਨਡਾਕੂਮੈਂਟਡ) ਬੱਚੇ,
- ਕੁਝ ਗੈਰ-ਨਾਗਰਿਕ, ਦੂਜੇ ਦੇਸਾਂ ਵਿਚੋਂ ਆ ਕੇ ਵਸੇ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਪਰਵਾਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ 5 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੋਏ ਹਨ, ਅਤੇ
- ਕੁਝ ਹੋਰ ਗੈਰ-ਨਾਗਰਿਕ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਪਰਵਾਰ।

ਤੁਹਾਡੇ ਕੁਟੰਬ ਦੇ ਇਕ ਜਾਂ ਇਕ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਿਅਕਤੀ ਅਜੇਹੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਹਨ ਜਿਹੜਾ ਬੰਦ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ DSHS ਦੇ ਮੈਡੀਕਲ ਕਵਰ ਚਾਲੂ ਰਖਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਾ ਪਾਇਆ ਜਾਏ। ਉਹ ‘ਬੇਸਿਕ ਹੈਲਥ’ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਘੱਟ ਖਰਚੇ ਤੇ ਮੈਡੀਲਰ ਕਵਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੈ। ਅਗਲੇ ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ‘ਬੇਸਿਕ ਹੈਲਥ’ ਵਾਲੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਅਰਜ਼ੀ ਭੇਜਣਗੇ ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋਵੇਗੀ।

ਅਸੀਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭੇਜਾਂਗੇ ਜਿਸ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਚਲ ਸਕੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ DSHS ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਪਰ ਇਹ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ।

### **ਤੁਸੀਂ ਕਰਨਾ ਕੀ ਹੈ?**

- ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ‘ਬੇਸਿਕ ਹੈਲਥ’ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਤੇ ਧਿਆਨ ਰਖੋ। ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ‘ਬੇਸਿਕ ਹੈਲਥ’ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਅਗਲੇ ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਨਾਲ ਲਗੀ ਨਿਲੇ ਰੰਗ ਦੀ ਇਕ ਲਿਸਟ ਨੂੰ ਵੇਖੋ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਕਿਸੇ ਇਕ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਹੈਲਥ ਸੈਂਟਰ, ਕਲਿਨਿਕ ਜਾਂ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਬੇਸਿਕ ਹੈਲਥ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਿਚ ਉਹ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਗੇ।
- DSHS ਦੇ ਜ਼ਰੀਏ ਮੈਡੀਕਲ ਕਵਰ ਮਿਲਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਬੰਧਤ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਡਾਕ ਦਾ ਧਿਆਨ ਰਖੋ। ਸਾਡੇ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਅਵੱਸ਼ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
- ਜਿਹੜੀ ਮੈਡੀਕਲ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜ ਹੈ ਉਹ ਇਸ ਵੇਲੇ ਲੈ ਲਉ। ‘ਬੇਸਿਕ ਹੈਲਥ’ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੀ ਜਿੰਨੀਆਂ DSHS ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

**ਸਵਾਲ?**

ਮੈਡੀਕਲ ਸਹਾਇਤਾ ਹੈਲਪਲਾਈਨ ਤੇ ਟੌਲ-ਫੋਨ ਕਰੋ:

**1-800-562-3022**



ਸਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ: ਸਵੇਰੇ 7:00 ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 7:00 ਵਜੇ ਤਕ  
TTY/TTD ਲਈ 711 ਜਾਂ 1-800-848-5429 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ